

転出届は郵送でもできます

市区町村を越えて住所を異動する場合、「転出届」が必要です。
転出届をされますと、新しい住所地で転入届をするための「転出証明書」を発行します。転出届は、郵送でも手続きができますので、下記の要領で千代田区へ届け出てください。

- * 転出証明書がお手元に届くまで、おおむね**1週間～10日**ほどかかります。転出証明書が届いたら、新しい住所地の市区町村の役所（場）へお持ちになり、転入手続きを行ってください。
- ◎ **転出届後に各種証明書が必要となった方**
転出証明書に記載された転出予定日の前日まで各種証明書を請求することができます。窓口には必ず「本人確認書類」（印鑑登録証明書の交付を希望する場合は「印鑑登録証」）と「転出証明書」をお持ちになり、証明書の交付をご請求ください。
- ◎ **マイナンバーカードをお持ちの方**
同様に転出届が必要です（**転出証明書は発行されません**）。転出の手続きが完了し、転入手続きができるようになったら、お電話でご連絡いたします。区役所からの電話を受けましたら、カードをお持ちになって新しい住所地で転入手続きを行ってください。

【ご注意】

- ・ **転出（予定）日から14日以内に転入手続きをしないとカードは失効します。** 必ず期間内に転入届を行ってください。
- ・ 新しい住所地に住み始めてから既に14日を経過している場合、カードを利用した転出手続きは受け付けできません。
- ・ 転出届後、コンビニエンスストア等で住民票などの各種証明書を取得することができなくなります。証明書が必要になった場合は、転出予定日の前日までに区役所又は出張所へお越しください。
- ・ 日本国籍でマイナンバーカードをお持ちの方が国外に転出する場合は、国外でカードを使用するための継続利用手続きもしくは返納届の提出が必要になります。いずれの手続きも窓口に来庁する必要があります。継続利用手続きは**転出予定日の前日まで**に窓口に来庁してください。

◎ 準備するもの

① 裏面の届出書の枠内に必要事項を記入する。

- * 消すことのできるインクを使ったボールペンは、使用しないでください。
- * 必ず、**日中ご連絡が取れる電話番号**をご記入ください。
電話番号が記入されていないと、お尋ねしたいことがあっても連絡が取れずにお返す場合があります。
- * マイナンバーカードを利用した「特例転出」を希望する方は、枠外の口にし点を入れてください。

② 送付先（現在の住所）を記入し、切手を貼付した返信用封筒

- * 届出書にご記入いただいたあなたの新・旧住所以外の所（勤務先等）に送る場合は、その送付先、及び、送付先が違う理由を届出書にご記入ください。
（理由によっては、その指定箇所に送付せず、新・旧住所のどちらかに送付する場合があります。）
- * 国外への転出とマイナンバーカードを利用した特例転出届は、転出証明書の発行がありませんので返信用封筒の同封は不要です。

③ 本人確認できる書類のコピー

- * 本人確認書類の例：運転免許証、パスポート、マイナンバーカード、在留カード等

上記①②③を封筒に入れて、千代田区（下記住所）へ送付してください。
（封筒の表に「**転出証明書 請求**」とご記入ください。）

〒102-8688

東京都千代田区九段南1-2-1

千代田区役所 総合窓口課 住民記録係 です。

- * 国外へ転出された方が、帰国して転入届をするときは、**パスポート・戸籍謄（抄）本・戸籍の附票**をお持ちの上、新しい住所地へ届出をしてください。詳しくは、新しい住所地の市区町村の役所（場）にお問い合わせください。

Chiyoda – 住民異動届 – Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it – no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) – same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately – ¥300, needed for bank/phone/lease

タイトル・届出日 – Header & Dates

1 転出届は郵送でもできます

1 転出届は郵送でもできます Moving out

届出人情報 – Who Is Filing

- 1

2

3

4

5
- 市区町村を越えて住所を異動する場合、「**転出届**」が必要です。

転出届をされますと、新しい住所地で転入届をするための「**転出証明書**」を発行します。転出届は、郵送でも手続きできますので、下記の要領で千代田区へ届け出てください。

転出証明書がお手元に届くまで、おおむね**1週間～10日**ほどかかります。転出証明書が届いたら、新しい住所地の市区町村の役所（場）へお持ちになり、転入手続きを行ってください。

- 1

市区町村を越えて住所を異動する場合、「**転出届**」が必要です。

Address / Moving out

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 2

転出届をされますと、新しい住所地で転入届をするための「**転出証明書**」を発行します。転出届は、

Address / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 3

郵送でも手続きできますので、下記の要領で千代田区へ届け出てください。

[郵送でも手続きできますので、下記の要領で千代田区へ届け出てください。]
- 4

* 転出証明書がお手元に届くまで、おおむね1週間～10日ほどかかります。転出証明書が届いたら、

Moving out
- 5

新しい住所地の市区町村の役所（場）へお持ちになり、転入手続きを行ってください。

Address / Moving in (from another municipality or abroad)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

住所 – Addresses

1

2

3

4

5

6

7

8

転出届後に各種証明書が必要となった方

転出証明書に記載された転出予定日の前日まで各種証明書を請求することができます。窓口には必ず「本人確認書類」（印鑑登録証明書の交付を希望する場合は「印鑑登録証」）と「転出証明書」をお持ちになり、証明書の交付をご請求ください。

◎マイナンバーカードをお持ちの方

同様に転出届が必要です（転出証明書は発行されません）。転出の手続きが完了し、転入手続きができるようになったら、お電話でご連絡いたします。区役所からの電話を受けましたら、カードをお持ちになって新しい住所地で転入手続きを行ってください。

- 1

2

3

4

5

6

7

8
- ◎転出届後に各種証明書が必要となった方Moving out

転出証明書に記載された転出予定日の前日まで各種証明書を請求することができます。窓口には必ずMoving out

「本人確認書類」（印鑑登録証明書の交付を希望する場合は「印鑑登録証」）と「転出証明書」をMoving out / Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

お持ちになり、証明書の交付をご請求ください。[お持ちになり、証明書の交付をご請求ください。]

◎マイナンバーカードをお持ちの方[◎マイナンバーカードをお持ちの方]

同様に転出届が必要です（転出証明書は発行されません）。転出の手続きが完了し、転入手続きMoving in (from another municipality or abroad) / Moving out

ができるようになったら、お電話でご連絡いたします。区役所からの電話を受けましたら、カードを[ができるようになったら、お電話でご連絡いたします。区役所からの電話を受けましたら、カードを]

お持ちになって新しい住所地で転入手続きを行ってください。Address / Moving in (from another municipality or abroad)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

異動者 – Person Table (Part 1/2)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

【ご注意】

転出（予定）日から14日以内に転入手続きをしないとカードは失効します。必ず期間内に転入届を行ってください。

新しい住所地に住み始めてから既に14日を経過している場合、カードを利用した転出手続きは受け付けできません。

転出届後、コンビニエンスストア等で住民票などの各種証明書を取得することができなくなります。証明書が必要になった場合は、転出予定日の前日までに区役所又は出張所へお越しください。

日本国籍でマイナンバーカードをお持ちの方が国外に転出する場合は、国外でカードを使用するための継続利用手続きもしくは返納届の提出が必要になります。いずれの手続きも窓口に来庁する必要があります。継続利用手続きは**転出予定日の前日まで**に窓口に来庁してください。

11

12

13

14

15

◎ 準備するもの

① 裏面の届出書の枠内に必要事項を記入する。

* 消すことのできるインクを使ったボールペンは、使用しないでください。

* 必ず、**日中ご連絡が取れる電話番号**をご記入ください。

電話番号が記入されていないと、お尋ねしたいことがあっても連絡が取れずにお返しする場合がございます。

- 1

【ご注意】

【ご注意】
- 2

・ 転出（予定）日から14日以内に転入手続きをしないとカードは失効します。必ず期間内に転入届 Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out
- 3

を行ってください。 [を行ってください。]
- 4

・ 新しい住所地に住み始めてから既に14日を経過している場合、カードを利用した転出手続きは受け付け Address / Moving out
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 5

できません。 [できません。]
- 6

・ 転出届後、コンビニエンスストア等で住民票などの各種証明書を取得することができなくなります。 Moving out
- 7

証明書が必要になった場合は、転出予定日の前日までに区役所又は出張所へお越しください。 Moving out
- 8

・ 日本国籍でマイナンバーカードをお持ちの方が国外に転出する場合は、国外でカードを使用するための Moving out
- 9

継続利用手続きもしくは返納届の提出が必要になります。いずれの手続きも窓口に来庁する必要があります
[継続利用手続きもしくは返納届の提出が必要になります。いずれの手続きも窓口に来庁する必要があります]
- 10

ます。継続利用手続きは転出予定日の前日までに窓口に来庁してください。 Moving out
- 11

◎準備するもの [◎準備するもの]
- 12

①裏面の届出書の枠内に必要事項を記入する。 [①裏面の届出書の枠内に必要事項を記入する。]
- 13

* 消すことのできるインクを使ったボールペンは、使用しないでください。
[* 消すことのできるインクを使ったボールペンは、使用しないでください。]
- 14

* 必ず、日中ご連絡が取れる電話番号をご記入ください。 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 15

電話番号が記入されていないと、お尋ねしたいことがあっても連絡が取れずにお返しする場合がございます Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

異動者 – Person Table (Part 2/2)

	<div><div>電話番ちが記入されていないと、お尋ねしたいことがあつても連絡が取れずにお返りする場合が</div><div>あります。</div><div>* マイナンバーカードを利用した「特例転出」を希望する方は、枠外の口にし点を入れてください。</div></div>	
--	--	--

- 1 あります。 [あります。]
- 2 * マイナンバーカードを利用した「特例転出」を希望する方は、枠外の口にし点を入れてください。 Moving out

職員記入欄 – Staff Section

1

2

3

4

5

6

7

マイナンバーカードを利用した「特例転出」を希望する方は、件名の右に印を付けてください。

② **送付先（現在の住所）を記入し、切手を貼付した返信用封筒**

* 届出書にご記入いただいたあなたの新・旧住所以外の所（勤務先等）に送る場合は、その送付先、及び送付先が違う理由を届出書にご記入ください。

（理由によっては、その指定箇所に送付せず、新・旧住所のどちらかに送付する場合があります。）

* 国外への転出とマイナンバーカードを利用した特例転出届は、転出証明書の発行がありませんので**返信用封筒の同封は不要**です。

DO NOT FILL IN – Office use only（職員記入欄）

This section is completed by ward office staff after you submit the form.

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin toroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えてくださいませんか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanba wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?